



薩可滿的歌聲

-  Ursula Nafula
-  Peris Wachuka
-  Vicky Liu
-  Chinese (Mandarin)
-  Level 3





薩可滿和他的父母，還有四歲的妹妹住在一起，他們住在一個富人的土地上，他們的茅草屋在一排大樹的後面。

薩可滿三歲的時候，生了一場大病，從此，薩可滿就看不見了，其實薩可滿是一個非常有天賦的孩子。





薩可滿今年六歲，他會做很多同齡的男孩不會做的事情，比如，薩可滿能和村裡的老人坐在一起討論重要的事情。



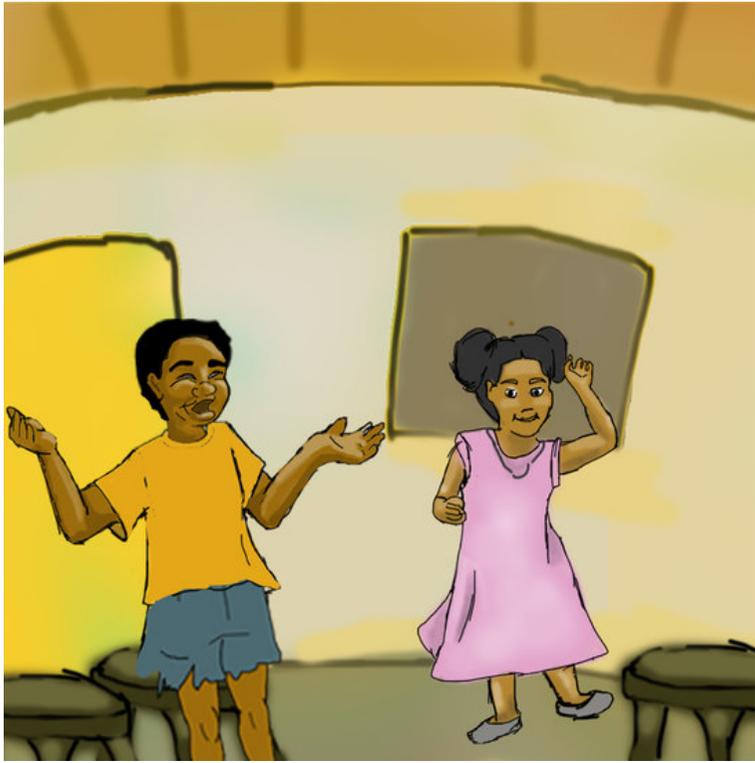
薩可滿的父母在富人的家裡工作。他們每天早出晚歸，
薩可滿就和妹妹呆在家裡。



薩可滿很喜歡唱歌。有一天，他的媽媽問他：“薩可滿，你從哪兒學了這些歌？”



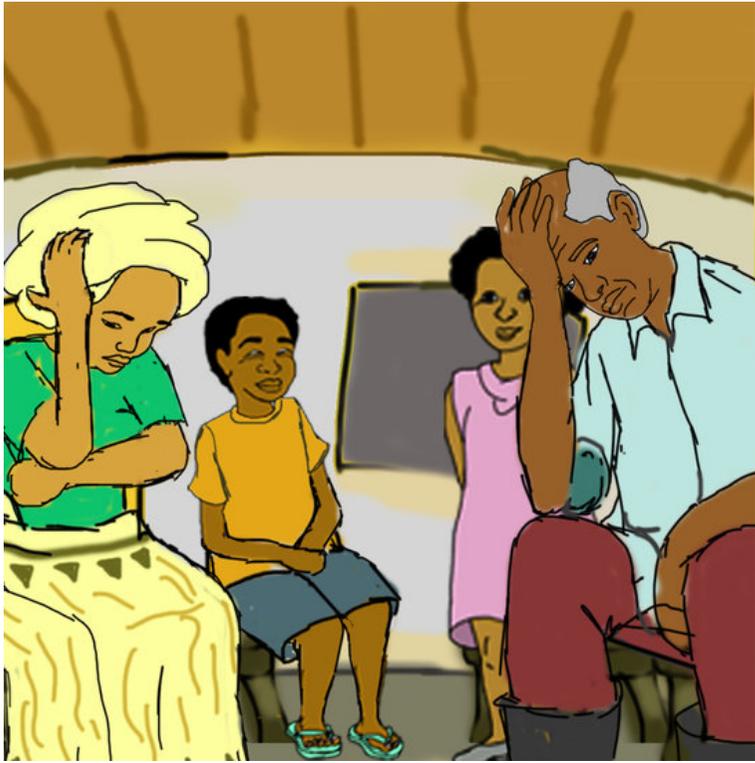
薩可滿回答說：“它們就這樣出現在我的腦海裡，我想到了這些歌，就把它們唱了出來。”



薩可滿很喜歡給他的妹妹唱歌，特別是她肚子餓的時候。妹妹聽著薩可滿唱他最喜歡的歌，跟著甜美的歌聲擺動起來。



薩可滿的妹妹經常求他：“再唱一次吧！”薩可滿唱了一遍又一遍。



有一天晚上，薩可滿的父母回到家以後一句話也不說。
薩可滿知道一定發生了什麼不好的事情。



薩可滿問爸爸媽媽發生了什麼事，他這才知道，原來富人的兒子失蹤了，富人孤單一人，很傷心。



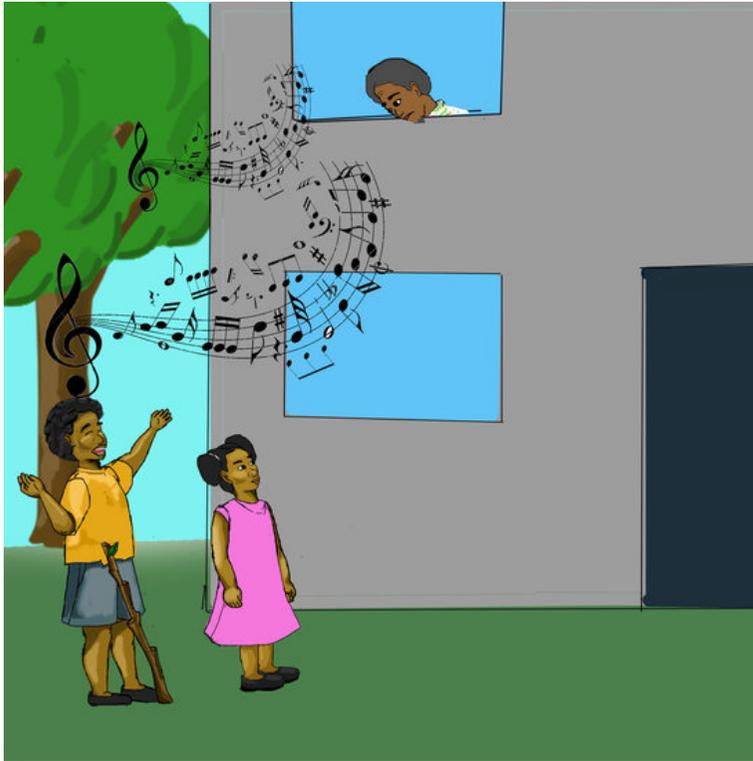
薩可滿對父母說：“我可以給他唱歌，這樣他就會高興起來了。”但是薩可滿的父母不喜歡這個主意：“他很有錢，而你只是一個看不見的小男孩。你以為你的歌聲會幫到他嗎？”



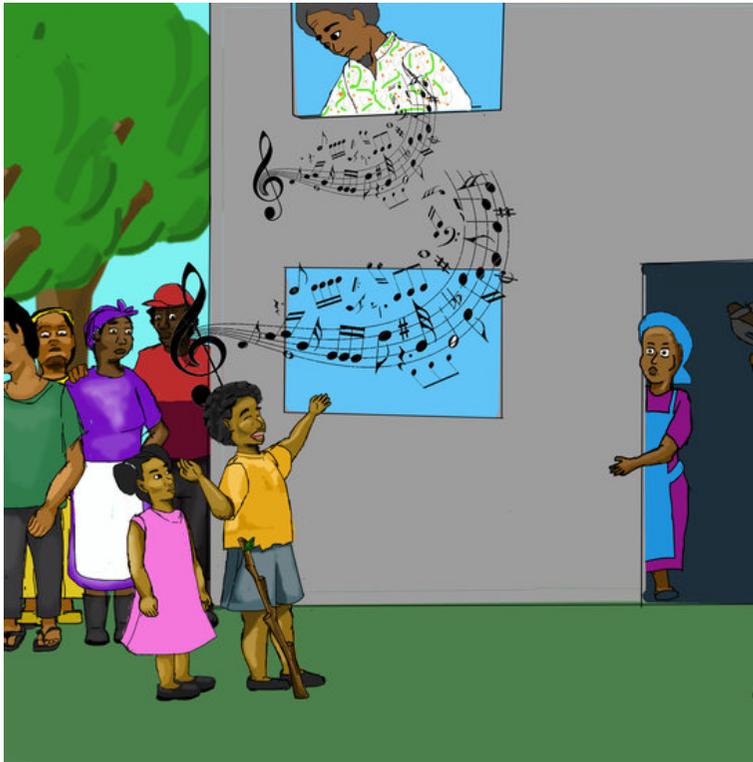
但是薩可滿沒有放棄，他的妹妹也鼓勵他。她說：“薩可滿的歌聲能趕走飢餓，他肯定也能安慰富人。”



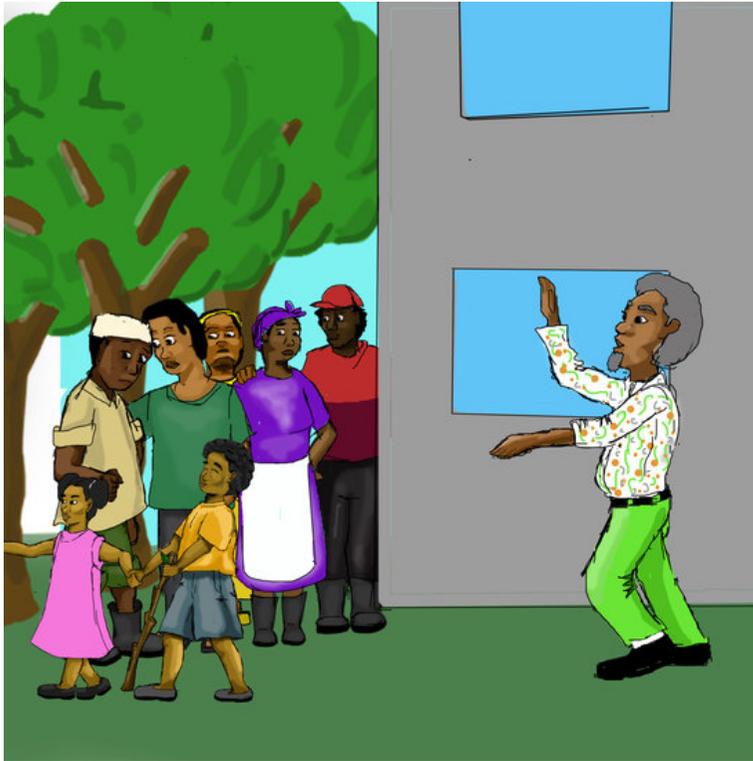
第二天，薩可滿讓他的妹妹帶他去富人的房子。



他站在一扇大窗戶的下面，開始唱他最喜歡的歌。慢慢的，富人的腦袋從窗戶裡伸出來。



工人們停下了工作。他們仔細地聽著薩可滿唱歌。有一個人說：“從來沒有人能安慰老闆，這個看不見的男孩覺得他可以做到嗎？”



薩可滿唱完了，準備離開。富人跑出來，說：“請再唱一遍吧！”



就在那時，兩個人抬著擔架走來了，擔架上富人的兒子！他們發現這個人被打得面目全非，躺在路邊。



富人很高興兒子找回來了。為了感謝薩可滿安慰他，他把薩可滿和他的兒子一起送到了醫院，薩可滿很快就會恢復視力了。



香港故事書

global-asp.github.io/storybooks-hongkong

薩可滿的歌聲

Written by: Ursula Nafula

Illustrated by: Peris Wachuka

Translated by: Vicky Liu

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by [香港故事書](https://global-asp.github.io/storybooks-hongkong) in an effort to provide children's stories in 香港's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).